

Agrárpiaci Jelentések
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

Zöldség, Gyümölcs és Bor
XVI. évfolyam, 5. szám, 2012

Megjelenik kéthetente

Felelős szerkesztő

Dr. Stummer Ildikó

Szerzők

Isépy Anett

isepy.anett@aki.gov.hu

Szente-Orbán Csaba

szente-orban.csaba@aki.gov.hu

Varga Viktória

varga.viktoria@aki.gov.hu

Ecsediné Wanek Zsuzsanna

wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

Kiadó

Agrárgazdasági Kutató Intézet

Piaci Árinformációs Rendszer

H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.

Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944

Telefon: (+36 1) 476-6093

Fax: (+36 1) 217-8111

www.aki.gov.hu

aki@aki.gov.hu

https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt

Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

Tartalomjegyzék

ÖSSZEFOGLALÓ.....	3
ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS....	4
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Alacsonyabb a fokhagyma ára.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	8
Magyarországi piaci információk.....	9
Nemzetközi piaci információk.....	14
BORPIACI INFORMÁCIÓK.....	15
Agrárpolitikai hírek.....	16
Magyarországi piaci információk.....	16

ÖSSZEFOGLALÓ

A kedvező tavalyi termés miatt alacsony a tárolási fejes káposzta termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon. A fehér fejes káposztát 35 forint/kg, a vörös káposztát 65 forint/kg leggyakoribb áron kínálták a 12. héten.

A torma ára a 2011. évi bőséges kínálat miatt 26 százalékkal maradt el a 11-12. héten az egy esztendővel korábbitól. A Magyarországon termesztett torma jelentős exportcikk, a két legnagyobb célország az elmúlt években Németország és Lengyelország voltak.

A banán leggyakoribb nagykereskedelmi ára 366 forint/kg volt a 11-12. héten, ami a korábbi éveket tekintve magasnak számít.

A világ fokhagymatermelése az elmúlt tíz évben 50 százalékkal 17 millió tonnára nőtt, amelynek 80 százalékát Kína adja. Az EU-ban évente közel 40 ezer hektáron 300 ezer tonna fokhagymát termelnek. A termés felét évek óta Spanyolország adja. Spanyolország exportlehetősége az elmúlt években folyamatosan szűkült, mivel nem tudott versenyezni a kínai termékekkel. Az EU-ban a fokhagyma termelői ára csökkent 2012 első két hónapjában az előző év azonos időszakához képest.

Magyarországon a fokhagyma termőterülete évtizedes csökkenés után, 2011-ben ismét növekedett, a termés 5,3 ezer tonna körül alakult. A Budapesti Nagybani Piacon a belföldi fokhagyma termelői ára 30 százalékkal (920 forint/kg) volt alacsonyabb 2012. 1-12. hetében az előző év azonos időszakához képest. A kínai fokhagyma nagykereskedelmi ára 36 százalékkal (690 forint/kg) csökkent a megfigyelt időszakban.

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma (*USDA*) jelentése szerint Ausztráliában a 2012/2013. gazdasági évben (július-június) a borszőlő termése az előrejelzések szerint 1,61 millió tonna, a bortermelés 1130 millió liter lesz.

A *KSH* adatai szerint Magyarországon a bor és a pezsgő külkereskedelmének egyenlege negatív volt 2011-ben és romlott az egy évvel korábbihoz viszonyítva.

ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

Budapesti Nagybani Piaci körkép

A fejes káposzta termése – a terület bővülése miatt – kimagasló volt Magyarországon 2011-ben. Szakértők előzetes jelentése szerint 64,5 ezer tonna került betakarításra, ami 47 százalékkal haladta meg az előző év, és 26 százalékkal a 2006-2010. évek átlagát. A termelői árak ennek megfelelően alakultak a Budapesti Nagybani Piacon. A tárolási fehér fejes káposzta termelői ára az 1-12. hetekben 63 százalékkal, a vörös káposztáé 44 százalékkal maradt el a 2011. év azonos időszakának áraitól. A korábbi tapasztalatok alapján kb. négy hét múlva számíthatunk a primőr fehér és néhány héttel később a primőr vörös káposzta megjelenésére.

A 12. héten került piacra a belföldi koktél paradicsom, 1400 forint/kg-os leggyakoribb áron. Bőségesebb felhozatalban olaszországi versenytárs is szerepelt a kínálatban, lényegesen alacsonyabb áron (860 forint/kg).

A folyamatosan kapható hazai, tárolási mellett megjelent a primőr kínai kel (260 forint/kg). A 11. héten Lengyelországból származó tárolásit is lehetett kapni (250 forint/kg).

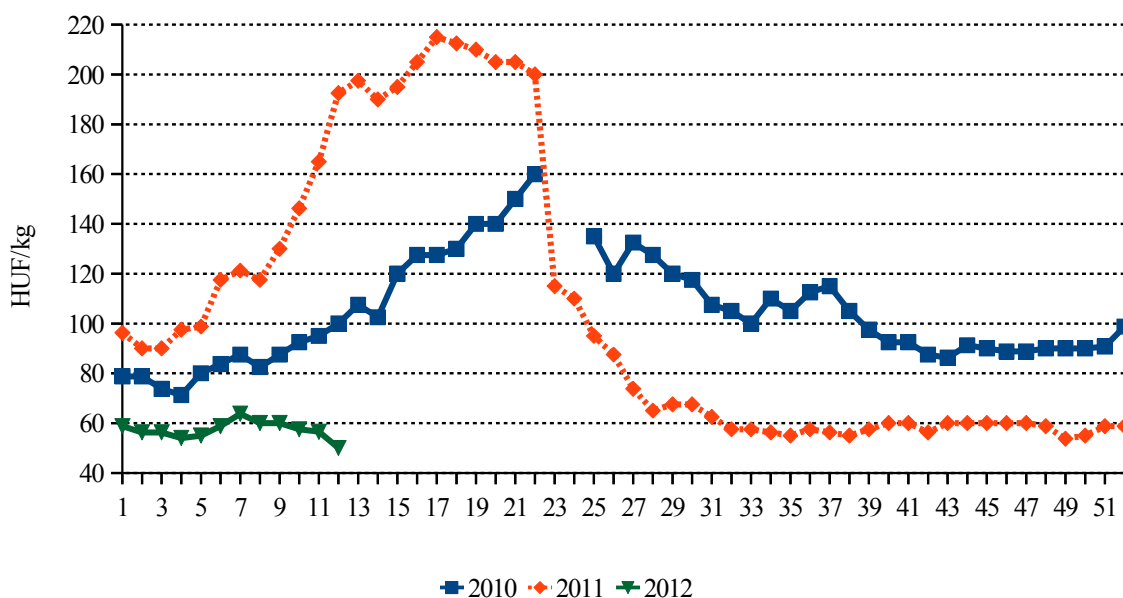
A KSH adatai szerint a Magyarországon termesztett torma döntő arányban németországi és lengyelországi exportra kerül. Az elmúlt évben bőséges volt a termés, amit a jelenlegi alacsonyabb árak is alátámasztanak.

A 12. hét újdonsága volt, hogy 1000 forint/kg termelői áron piacra került a belföldi bébitök.

Heteken belül várható a belpiaci számóca megjelenése a Budapesti Nagybani Piac kínálatában. Jelenleg görögországi és spanyolországi kapható (975-1000 forint/kg).

A banán leggyakoribb nagykereskedelmi ára 366 forint/kg volt a 11-12. héten, ami az elmúlt éveket tekintve is magasnak mondható. A kínálatban Braziliából, Costa Ricából, Ecuadorból és Kolumbiából származó termék szerepelt.

1. ábra: A belföldi fejes káposzta (fehér és vörös) termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



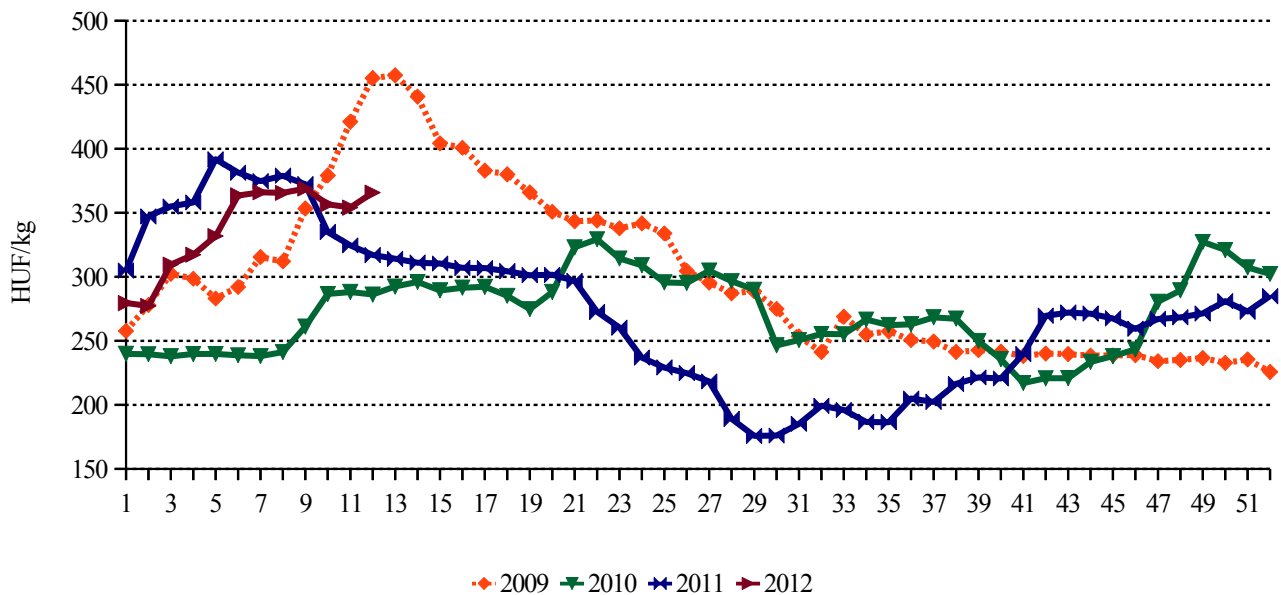
Forrás: AKI PÁIR

1. táblázat: A belföldi torma termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

	HUF/kg											
	1. hét	2. hét	3. hét	4. hét	5. hét	6. hét	7. hét	8. hét	9. hét	10. hét	11. hét	12. hét
2009	380	380	360	360	360	360	360	360	370	360	360	370
2010	380	380	370	380	380	380	390	400	400	390	400	400
2011	1000	900	980	920	950	900	900	880	860	955	960	950
2012	700	700	690	700	700	700	700	700	700	700	700	700
2012/2011 (százalék)	70,0	77,8	70,4	76,1	73,7	77,8	77,8	79,6	81,4	73,3	72,9	73,7

Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A banán nagykereskedelmi ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

Alacsonyabb a fokhagyma ára

A világ fokhagymatermelése az elmúlt tíz évben 50 százalékkal 17 millió tonnára nőtt. A globális termés 80 százalékát Kína adja. Szakértők szerint Kína fokhagymaexportja – a belső fogyasztás bővülése miatt – 20 százalékkal 83,6 ezer tonnára csökkent 2011-ben az előző évihez viszonyítva. Kína és Argentína szállítja a legtöbb fokhagymát az EU-ba. Az import mennyiségét kvóta szabályozza, ezen belül a vámszint 9,6 százalék. A kvótán felül érkező fokhagymát 1,2 euró/kg kiegészítő vám is terheli. Az Európai Bizottság az importkvótát a kínai termékre 33,7 ezer tonnában, az Argentínából származóra 19,1 ezer tonnában határozta meg. Az Eurostat adatai szerint az Unió Kínából 9 százalékkal több (52,9 ezer tonna), míg Argentínából 1 százalékkal kevesebb (17,3 ezer tonna) fokhagymát importált 2011-ben az előző évihez képest.

Az Európai Bizottság oltalom alatt álló eredetmegjelölésekről és földrajzi jelzésekről vezetett nyilvántartásába tavaly bekerült a Kínában termelt *Jinxiang Da Suan* fajta fokhagyma az Európai Unió és Kína közös programja keretében, amikor egyszerre több nem uniós termék megnevezését részesítik földrajzi árujelzőként oltalomban az Unióban. A *COPA-COGECA* ugyanakkor aggodalmát fejezte ki a Mezőgazdasági Bizottság elnöke felé, mivel ezzel a döntéssel veszélyeztetve érzik az uniós fokhagymatermelők helyzetét. Ennek oka, hogy *Jinxiang* régióban 40 ezer hektáron 720 ezer tonna fokhagyma terem. Ehhez képest Spanyolországban 14 ezer hektáron összesen 125 ezer tonna fokhagymát termelnek.

Az Európai Parlament 2012 februárjában elfogadta az EU és Marokkó közötti, a mezőgazdasági és a halászati termékekre vonatkozó kölcsönös liberalizációs intézkedésekről szóló megállapodást, amely szintén hatással lehet a fokhagyma piacára, ugyanis Marokkó 1500 tonna fokhagymát exportálhat vámmentesen az EU-ba. Megjegyezzük, hogy Marokkó évente 10-12 ezer tonna fokhagymát termel, ebből 412 tonna fokhagymát szállított az EU-ba 2011-ben. Az Európai Parlament ugyanakkor felkérte a Bizottságot, hogy értékelje a döntés termelőkre gyakorolt hatását, különös tekintettel a mezőgazdasági termelők bevételeire.

Az EU-ban évente közel 40 ezer hektáron 300 ezer tonna fokhagymát termelnek. A termés felét évek óta Spanyolország adja. Spanyolország exportlehetősége az elmúlt években folyamatosan szűkült, mivel nem tudott versenyezni a kínai termékekkel. Olaszországban 3 ezer

hektárról 30 ezer tonna fokhagymát takarítottak be 2011-ben.

Az EU-ban a fokhagyma termelői ára csökkent 2012 első két hónapjában az előző év azonos időszakához képest. A spanyolországi termék ára a felére esett, ami az önköltséget is alig fedezi.

A magyarországi fokhagyma az EU-ban mind a termőterületet, mind a termést figyelembe véve – Spanyolország, Franciaország, Olaszország és Görögország után – az ötödik helyen áll. A termesztés legjelentősebb körzete Makó és környéke. Magyarországon, 2000-ben még 1800 hektáron termeltek fokhagymát. A makói fokhagyma termőterülete évtizedes csökkenés után ismét növekedésnek indult 2011-ben, megközelítve a 900 hektárt. Ehhez hozzájárulhatott, hogy fűszerfeldolgozó üzem épül a térségben, továbbá a fogyasztói szokások változása, mivel a vásárlók a magyar fokhagymát keresik. A betakarított termés 2000-ben még 13-14 ezer tonna volt, míg 2011-ben 5,3 ezer tonna körül alakult. A fokhagyma kínálata az elmúlt három évben a hazai termés 30-50 százalékát kitevő importtal egészült ki. A behozatal 4 százalékkal (990 tonnára) csökkent 2011-ben az előző évihez képest, míg az előző három év átlagától 40 százalékkal maradt el.

A fokhagyma felvásárlása 32 százalékkal 1269 tonnára bővült 2011-ben. Ezen belül a friss fogyasztási célú felvásárlás 24 százalékkal 714 tonnára, az ipari célú felvásárlás nagyobb mértékben, 45 százalékkal 554 tonnára nőtt. Több friss fogyasztásra szánt fokhagyma került piacra, a felvásárlási ár 7 százalékos csökkenése mellett (558 forint/kg).

A kivitel 2010-ben mélypontra zuhant, a hazai fokhagymatermésnek csak 10 százaléka (417 tonna) került külföldre. Ez a folyamat megfordult és a fokhagyma kivitele 5 százalékkal 436 tonnára bővült 2011-ben. Fontos cél, hogy az elvesztett piacainkat visszaszerezzük, ehhez meg kell ismertetni a fogyasztókkal a magyarországi fokhagymát. Az export elsősorban Csehország, Szlovákia és Svájc felé irányult 2011-ben.

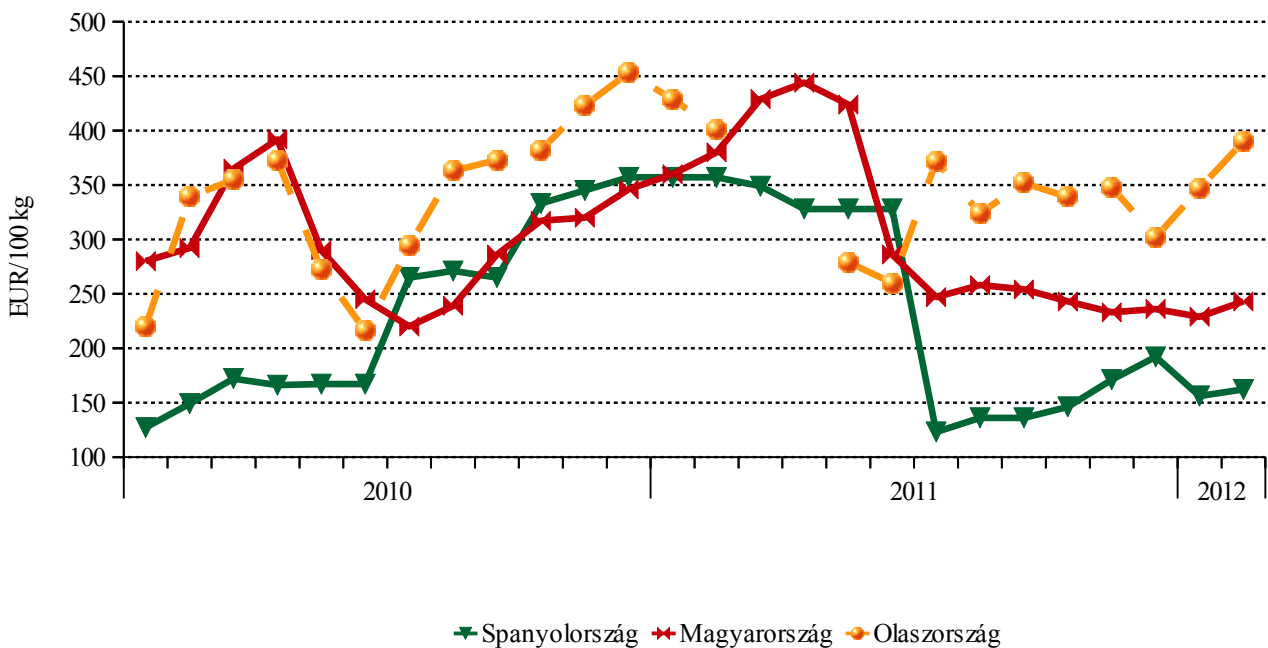
A Budapesti Nagybani Piacon a belföldi fokhagyma termelői ára 30 százalékkal (920 forint/kg) volt alacsonyabb 2012. 1-12. hetében az előző év azonos időszakához képest. A kínai fokhagyma nagykereskedelmi ára 36 százalékkal (690 forint/kg) csökkent a megfigyelt időszakban. Az alacsony előállítási költségű, a hazainál gyengébb minőségű kínai fokhagyma nagykereskedelmi ára – a szállítási költsége ellenére – alacsonyabb mint a hazai terméké. A magyarországi fokhagyma magasabb

önköltsége, illetve a kiépített öntözőrendszer hiánya miatt kevésbé versenyképes a kínaival szemben.

A vizsgált budapesti fogyasztói piacokon az árak követették a Budapesti Nagybani Piac tendenciáját. A belföldi fokhagyma fogyasztói ára (1030-1500 forint/kg) ugyanakkor kisebb mértékben csökkent, mint a Budapesti Nagybani Piacon a termelői ár.

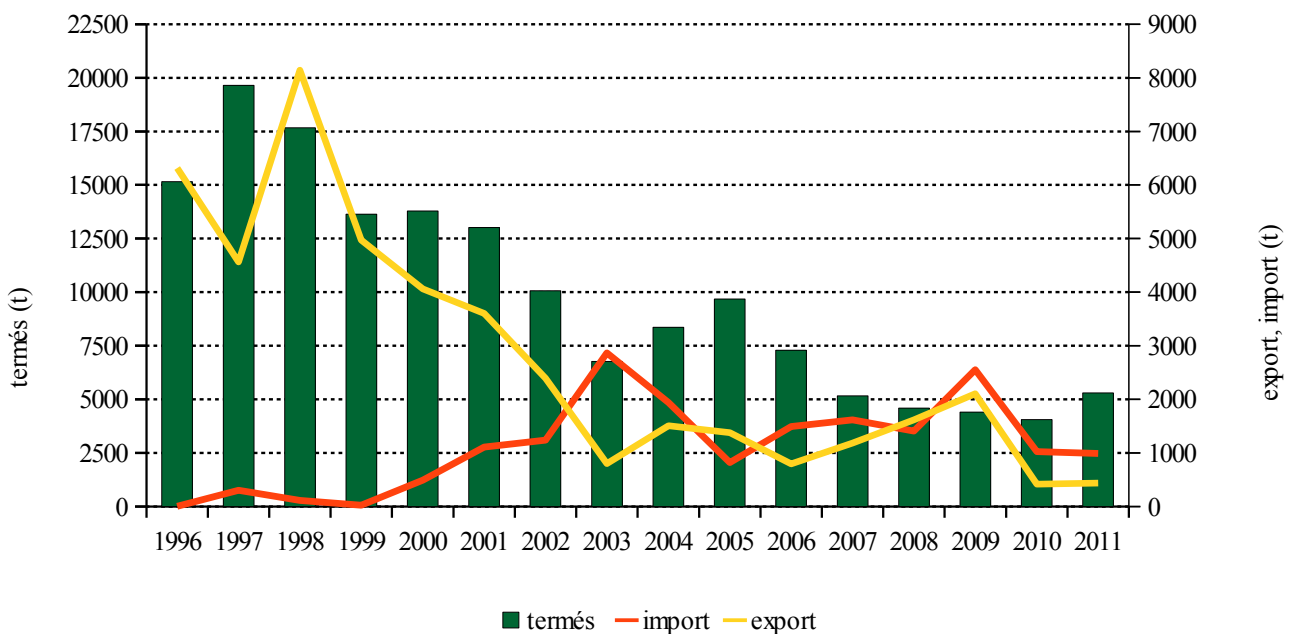
A kereskedelmi láncok szélesebb beszállítói körrel rendelkeznek, mint a Budapesti Nagybani Piac. További különbség, hogy míg az import fokhagyma a megfigyelt budapesti üzletláncokban egész évben van jelen, addig a Budapesti Nagybani Piacon az évnek csak egy részében. A megfigyelt üzletláncokban 11 százalékkal volt alacsonyabb (1530 forint/kg) az import – elsősorban kínai – termék ára a vizsgált időszakban.

3. ábra: A fokhagyma nettó termelői ára néhány EU tagállamban



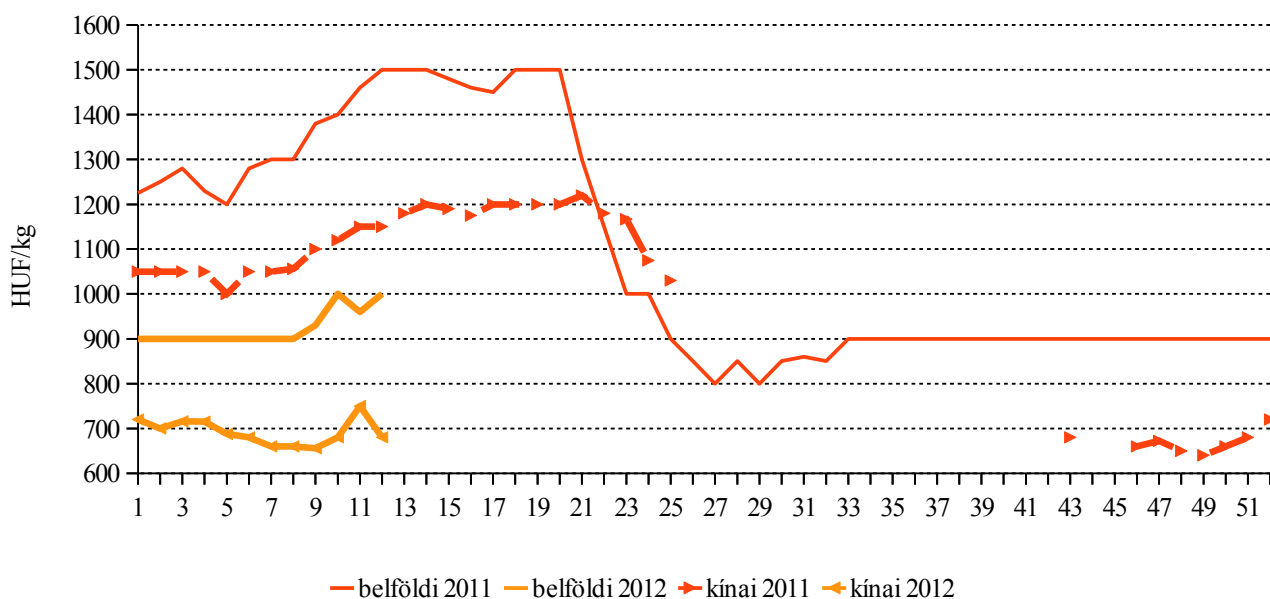
Forrás: EU Bizottság

4. ábra: A fokhagyma termése és külkereskedelme Magyarországon



Forrás: KSH

5. ábra: A belföldi és az import fokhagyma ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. táblázat: A belföldi fokhagyma ára néhány budapesti fogyasztói piacon

	HUF/kg			
	Fehérvári út	Fény utca	Fővám tér	Lehel tér
2011. 1-12. hét	1496	1451	1448	1511
2012. 1-12. hét	1499	1393	1028	1119
Változás (százalék)	100,2	96,0	71,0	74,1

Forrás: AKI PÁIR

Agrárpolitikai hírek

- Az Egyesült Királyság kérelmére az „*Armagh Bramley Apples*” almát bejegyezte a Bizottság az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába.
- A 2011-ben fagykárt szenvedett gazdálkodók 2012. január 30-tól június 30-ig igényelhetik a 8 milliárd forintos keretösszegű kedvezményes hitelt. A kölcsön összege 500 ezer és 10 millió forint között lehet, a futamidő legfeljebb 20 év. A károsodás mértékétől, illetve biztosítási szerződéstől függően hektáronként legfeljebb 800 ezer, illetve 1,6 millió forint lehet a hitelösszeg.
- A kárenyhítési hozzájárulás megfizetésével, valamint a kárenyhítő juttatás igénybevitelével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 21/2012. (III. 9.) VM rendelet szerint a 2011. november 1. és a 2012. március 10. kö-

zötti időszakban bekövetkezett káresemények bejelentésére 2012. március 26. napjáig van lehetőség az illetékes megyei kormányhivatal földművelésügyi igazgatóságánál.

- A Vidékfejlesztési Minisztérium a termelők bevonásával dolgozza ki a Makói Hagyma Programot, hogy újraéleszthessék az elmúlt évtizedekben válságba került makói hagyma termesztését. A program alapvető célja a termelés fellendítése mellett a genetikai erőforrások megőrzése.
- A FruitVeB Magyar Zöldség-Gyümölcs Szakmaközi Szervezet, a Szatmármkert-Hodász Szövetkezet és a Metro Kereskedelmi Kft. a közösségi marketing keretében almát kóstoltat 2012. március 23-án és 24-én a budaörsi és a ferencvárosi áruházakban. Ennek keretében kiemelten Fuji fajtát kóstolhatnak az érdeklődők. Emellett a vásárlók Golden, Jonagold, Idared, Red Chief, Granny Smith és Braeburn fajtákat is megismerhetik

Magyarországi piaci információk

3. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2011. 12. hét	2012. 11. hét	2012. 12. hét	2012. 12. hét / 2011. 12. hét (százalék)	2012. 12. hét / 2012. 11. hét (százalék)
Burgonya	Fabiola	-	HUF/kg	140	57	54	38,2	93,9
	Amoroza	-	HUF/kg	-	-	59	-	-
	Desire	-	HUF/kg	-	50	50	-	100,0
	Agria	-	HUF/kg	140	50	60	42,9	120,0
	Somogyi kifli	-	HUF/kg	-	200	180	-	90,0
	Bellarosa	-	HUF/kg	140	60	57	40,4	94,2
	Red-Scarlett	-	HUF/kg	-	50	55	-	110,0
	Cherie	-	HUF/kg	173	135	140	80,8	103,7
	Laura	-	HUF/kg	140	60	57	40,4	94,2
	Marabel	-	HUF/kg	140	60	67	47,9	111,7
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	575	700	610	106,1	87,1
		47-57 mm	HUF/kg	625	720	635	101,6	88,2
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	700	780	675	96,4	86,5
		40-47 mm	HUF/kg	670	820	700	104,5	85,4
	Koktél	15 mm feletti	HUF/kg	1 200	-	1 400	116,7	-
Paprika	Töltenivaló édes	30-70 mm	HUF/kg	-	750	775	-	103,3
			HUF/darab	68	72	70	102,2	96,5
		70 mm feletti	HUF/kg	710	960	925	130,3	96,4
			HUF/darab	95	100	105	110,5	105,0
	Hegyes	-	HUF/darab	100	120	105	105,0	87,5
Uborka	Kígyó	400-500 g	HUF/kg	310	550	510	164,5	92,7
Sütőtök	Kanadai	-	HUF/kg	350	250	238	67,9	95,0
	Nagydobosi	-	HUF/kg	-	200	190	-	95,0
Sárgarépa	-	-	HUF/kg	135	105	110	81,5	104,8
Petrezselyem- gyökér	-	-	HUF/kg	465	320	335	72,0	104,7
Zeller	Gumós	-	HUF/kg	245	160	160	65,3	100,0
			HUF/darab	150	140	130	86,7	92,9
Sóska	-	-	HUF/kg	380	560	430	113,2	76,8
Spenót/paraj	-	-	HUF/kg	320	440	290	90,6	65,9
Cékla	-	-	HUF/kg	143	105	100	69,8	95,2
Fejes saláta	-	-	HUF/darab	117	167	167	143,4	100,0

3. táblázat folytatása: **Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2011. 12. hét	2012. 11. hét	2012. 12. hét	2012. 12. hét / 2011. 12. hét (százalék)	2012. 12. hét / 2012. 11. hét (százalék)
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	165	33	35	21,2	106,1
	Vörös	-	HUF/kg	220	80	65	29,6	81,3
Kelkáposzta	-	-	HUF/kg	180	180	180	100,0	100,0
Karalábé	-	-	HUF/kg	200	100	100	50,0	100,0
			HUF/darab	125	100	100	80,0	100,0
Kínai kel	-	-	HUF/kg	340	200	225	66,2	112,5
Retek	Hónapos	-	HUF/csomó	150	140	135	90,0	96,4
	Jégcsap	-	HUF/kg	290	240	210	72,4	87,5
	Fekete retek	-	HUF/kg	148	100	105	71,2	105,0
Torma	-	-	HUF/kg	950	700	700	73,7	100,0
Borsó	Száraz sárga	-	HUF/kg	180	160	160	88,9	100,0
Bab	Száraz tarka	-	HUF/kg	600	600	600	100,0	100,0
	Száraz fehér	-	HUF/kg	420	500	500	119,1	100,0
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	128	54	56	43,4	102,8
		70 mm feletti	HUF/kg	128	57	61	47,3	106,1
	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	180	140	140	77,8	100,0
	Zöldhagyma	-	HUF/csomó	-	100	100	-	100,0
Metélő hagyma	-	-	HUF/csomó	300	350	325	108,3	92,9
Póréhagyma	-	-	HUF/darab	100	100	100	100,0	100,0
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	417	500	450	107,9	90,0
	Laska	-	HUF/kg	525	550	600	114,3	109,1
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	HUF/kg	215	230	220	102,3	95,7
	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	170	180	185	108,8	102,8
	Jonagold	65 mm feletti	HUF/kg	190	190	190	100,0	100,0
	Jonagored	65 mm feletti	HUF/kg	195	190	195	100,0	102,6
	Jonathan	65 mm feletti	HUF/kg	168	190	185	110,5	97,4
	Gala	65 mm feletti	HUF/kg	183	185	185	101,4	100,0
	Starking	65 mm feletti	HUF/kg	223	200	205	92,1	102,5
	Golden	65 mm feletti	HUF/kg	200	180	190	95,0	105,6
Körte	Alexander/ Bosc kobak	60-70 mm	HUF/kg	320	300	285	89,1	95,0
	Pachams Triumph	60-75 mm	HUF/kg	300	300	280	93,3	93,3
Dió (tisztított)	-	-	HUF/kg	2 200	1 600	1 700	77,3	106,3

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.
Forrás: AKI PÁIR

4. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2011. 12. hét	2012. 11. hét	2012. 12. hét	2012. 12. hét / 2011. 12. hét (százalék)	2012. 12. hét / 2012. 11. hét (százalék)
Burgonya	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	154	75	71	46,4	95,0
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	Spanyolország	HUF/kg	360	480	450	125,0	93,8
	Fürtös	40-47 mm	Olaszország	HUF/kg	420	500	480	114,3	96,0
	Koktél	15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	968	860	860	88,8	100,0
	Töltenivaló édes	70 mm feletti	Jordánia	HUF/kg	-	880	905	-	102,8
Marokkó			HUF/kg	708	900	750	105,9	83,3	
Spanyolország			HUF/kg	-	950	-	-	-	
Törökország			HUF/kg	-	-	800	-	-	
Paprika	Hegyes	-	Jordánia	HUF/kg	900	1 300	-	-	-
	Kaliforniai	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	580	760	745	128,5	98,0
Padlizsán	-	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	540	407	465	86,1	114,3
Uborka	Kígyó	400-500 g	Spanyolország	HUF/kg	338	550	498	147,2	90,5
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszország	HUF/kg	380	-	500	131,6	-
			Spanyolország	HUF/kg	-	620	487	-	78,5
Sárgarépa	-	-	Hollandia	HUF/kg	-	130	120	-	92,3
Zeller	Gumós	-	Hollandia	HUF/kg	280	130	130	46,4	100,0
Fejes saláta	-	-	Olaszország	HUF/darab	-	125	125	-	100,0
Jégsaláta	-	-	Olaszország	HUF/darab	250	-	350	140,0	-
			Spanyolország	HUF/darab	200	360	350	175,0	97,2
Kel- káposzta	-	-	Olaszország	HUF/kg	220	220	215	97,7	97,7
Karalábé	-	-	Olaszország	Ft/db	134	128	112	83,6	87,5
Karfiol	-	10-16 cm	Franciaország	HUF/kg	250	-	-	-	-
		16 cm feletti	Franciaország	HUF/kg	270	-	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	280	240	230	82,1	95,8
Kínai kel	-	-	Lengyelország	HUF/kg	-	250	-	-	-
Brokkoli	-	-	Olaszország	HUF/kg	480	480	440	91,7	91,7
Lencse	-	-	Kanada	HUF/kg	420	520	420	100,0	80,8
Vörös- hagyma	Barna héjú	40-70 mm	Ausztria	HUF/kg	126	-	-	-	-
			Németország	HUF/kg	-	45	50	-	111,1
	Lila héjú	40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	164	120	120	73,2	100,0
	Zöld- hagyma	-	Olaszország	HUF/csomó	-	114	133	-	116,2

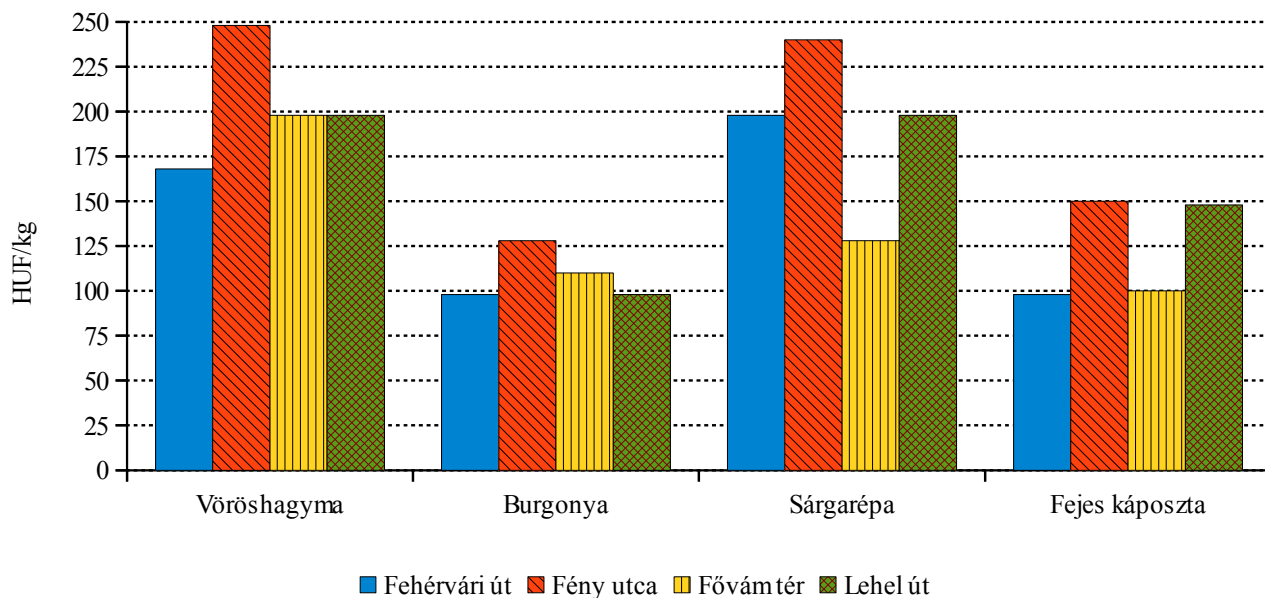
4. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2011. 12. hét	2012. 11. hét	2012. 12. hét	2012. 12. hét / 2011. 12. hét (százalék)	2012. 12. hét / 2012. 11. hét (százalék)
Fok- hagyma	-	45 mm feletti	Kína	HUF/kg	1 150	750	690	60,0	92,0
	Granny Smith	65 mm feletti	Franciaország	HUF/darab	55	72	70	127,3	97,2
			Olaszország	HUF/kg	-	220	238	-	108,0
	Idared	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	210	210	-	100,0
Alma	Jonagored	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	220	220	-	100,0
	Starking	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	260	260	-	100,0
				HUF/darab	-	125	130	-	104,0
Golden	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	220	224	-	101,8	
Körte	Alexander/ Bosc kobak	60-70 mm	Olaszország	HUF/kg	380	300	300	79,0	100,0
				HUF/darab	-	-	230	-	-
	Fétel apát	65-80 mm	Olaszország	HUF/kg	-	280	288	-	102,7
				HUF/darab	320	240	240	75,0	100,0
Vilmos	60-75 mm	Argentína	HUF/kg	400	380	400	100,0	105,3	
Szamóca	-	-	Görögország	HUF/kg	1 000	1 050	975	97,5	92,9
			Spanyolország	HUF/kg	1 075	1 000	1 000	93,0	100,0
Csemege szőlő	Fehér	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	912	880	880	96,5	100,0
	Piros	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	912	800	885	97,0	110,6
			Peru	HUF/kg	1 000	860	840	84,0	97,7
Citrom	-	53-65mm	Spanyolország	HUF/kg	238	250	250	105,0	100,0
			Törökország	HUF/kg	226	220	228	100,7	103,4
Narancs	Vérnarancs (Moro)	67-80mm	Olaszország	HUF/kg	-	260	250	-	96,2
	Navel	67-80mm	Görögország	HUF/kg	180	190	185	102,8	97,4
			Spanyolország	HUF/kg	258	263	266	102,9	101,2
Banán	-	-	Brazília	HUF/kg	-	-	356	-	-
			Costa Rica	HUF/kg	-	350	-	-	-
			Ecuador	HUF/kg	318	356	370	116,4	103,9
			Kolumbia	HUF/kg	316	356	372	117,6	104,4

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

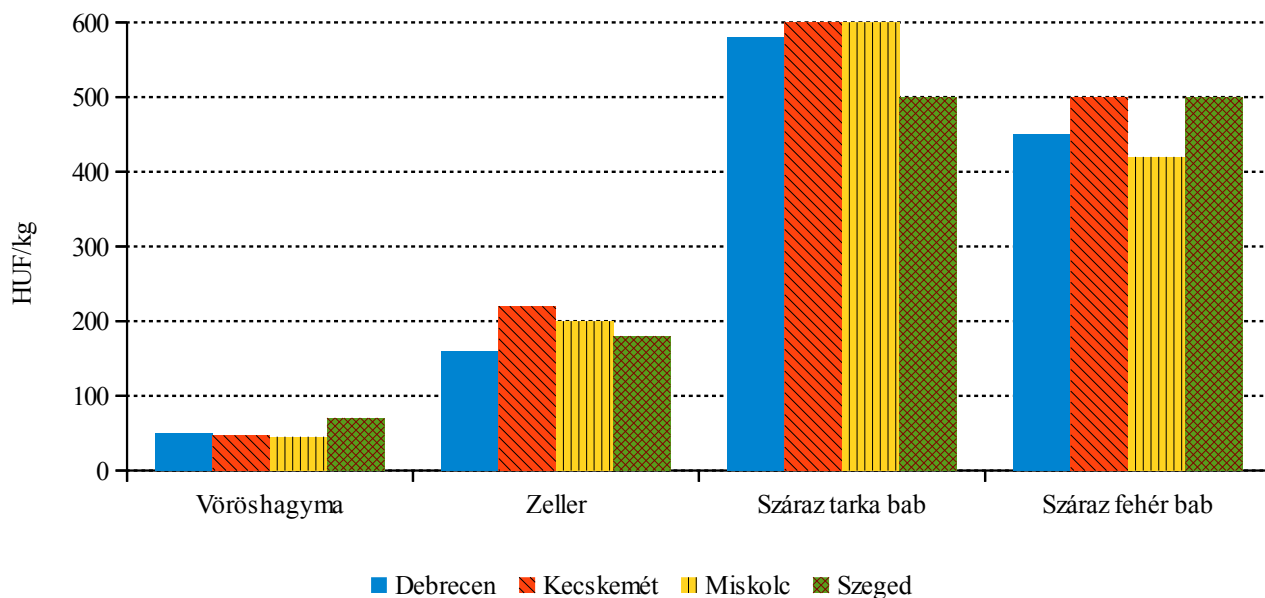
Forrás: AKI PÁIR

6. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2012. 12. hét)



Forrás: AKI PÁIR

7. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2012. 12. hét)



Forrás: AKI PÁIR

Nemzetközi piaci információk

5. táblázat: Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a hamburgi és a berlini nagybani piacon

Termék	Származás	Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2012. 12. hét			2012. 12. hét			2012. 12. hét	
Cukkini	külpiai	422	492	spanyol	305	377	spanyol	348	406
Fejes káposzta	belföldi	22	28	belföldi	38	64	belföldi	55	87
Alma	belföldi	117	164	belföldi	174	189	belföldi	174	232
Sárgarépa	belföldi	70	105	belföldi	139	160	belföldi	145	203
Kínai kel	belföldi	105 ^{a)}	141 ^{a)}	belföldi	218	247	belföldi	145	174
Brokkoli	külpiai	197 ^{a)}	232 ^{a)}	olasz	290	363	olasz	348	406
Körte	belföldi	176	281	olasz	377	406	olasz	377	406
Laskagomba	belföldi	844	1125	lengyel	1160	1450	lengyel	1160	1450
Banán	külpiai	332	359	tengerentúli	330	354	tengerentúli	290	322
Petrezselyemgyökér	belföldi	141	183	belföldi	-	-	belföldi	-	-
Zeller	belföldi	84	112	belföldi	145	189	belföldi	145	189
Citrom	külpiai	225	267	spanyol	213	251	spanyol	213	251
Padlizsán	külpiai	492	562	török	522	580	török	464	638
Fokhagyma	külpiai	633	1055	kínai	667	1160	kínai	725	1015
Csiperkegomba	belföldi	299	352	belföldi	624	696	belföldi	638	812
Burgonya	belföldi	19	28	belföldi	58	70	belföldi	64	75

^{a)} HUF/darab

Forrás: www.brr.serwery.pl/wgro, www.marktundpreis.de

BORPIACI INFORMÁCIÓK

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma (*USDA*) jelentése szerint Ausztráliában a 2012/2013. gazdasági évben (július-június) a borszőlő termése az előrejelzések szerint 1,61 millió tonna, a bortermelés 1130 millió liter lesz. Annak ellenére, hogy a közel tíz évig tartó szárazság 2009 decemberében megszűnt, a következő két évben a heves esőzések és áradások 1,56 millió tonnára csökkentették Ausztrália tavalyi, valamint az idei szőlőtermését. A megtermelt bor mennyisége mindkét évben 1090 millió liter volt. Ausztráliában a 2010/2011., valamint a 2011/2012. szezomban szélsőségesen csapadékos volt az időjárás, ami kedvezett a peronoszpórának és a lisztharmatnak. Emellett egyes területeken a *Botrytis* is fertőzött. A termő szőlőültetvények nagysága 2012/2013-ban előreláthatóan 158 ezer hektár lesz, valamivel több, mint a 2011/2012-ben becsült 156 ezer hektár.

Ausztráliában az elmúlt néhány évben lassult a borkereslet növekedése, ami csökkentette az árakat. A borszőlő átlagára 2011/2012-ben 410 ausztrál dollár/tonna volt. Ez kevesebb, mint 2010/2011-ben volt, és 20 százalékkal alacsonyabb a 2009/2010. évi átlagárhoz képest.

A borkészlet valószínűleg csökkenni fog a következő 12 hónapban a 2011. és 2012. évi alacsonyabb bortermésnek köszönhetően.

Ausztrália a megtermelt bor kétharmadát exportálja, egyharmadát fogyasztja el. Az összes borfogyasztás (bor és pezsgő) 3 százalékkal 522 millió literre csökkent 2010/2011-ben, főként a belföldi fogyasztás 3 százalékos mérséklődése (455 millió literre) miatt. A palackos borok eladása nem változott 2010/2011-ben, a dobozos és a lédig boroké 7 százalékkal 179 millió literre, a pezsgőé 12 százalékkal 35 millió literre csökkent. Az összes borfogyasztás várhatóan 2 százalékkal 534 millió literre emelkedik a 2011/2012. borgazdasági évben. A növekedés oka a piacon folyamatosan elérhető nagy mennyiségű olcsó bor.

Ausztrália borexportja az előrejelzések szerint 2012/2013-ban 712 millió liter lesz, valamivel több, mint a 2011/2012-ben kivitt 698 millió liter, de kevesebb, mint a 2010/2011-ben kiszállított 727 millió liter. Az ausztráliai borok iránti keresletet mérsékelte a világ bőséges borkészlete, a gazdasági válság, és az erős ausztrál dollár. Az olcsóbb lédig borok exportjának növekvő részaránya hozzájárul a borok és a borszőlő ár-

nak csökkenéséhez. Ausztrália lédigbor-exportja 2011/2012-ben mennyiségben 49 százaléka volt a teljes borkivitelnek, míg tíz évvel korábban csupán 13 százalékot tett ki. A palackos borok aránya a teljes exportban 3 százalékponttal 50 százalékra esett, míg a lédig borok részaránya 49 százalékra emelkedett. A fehérborok volumenének 15 százalékos csökkenése több mint a kétszerese volt a vörösének (-7 százalék). A fehérborok részaránya az exportban 35 százalékra csökkent, míg a vöröse 62 százalékra emelkedett.

Ausztrália 68 millió liter bort importált 471 millió dollár értékben 2011/2012-ben, ami meghaladta a 2010/2011-ben beszállított 67 millió litert. Az előrejelzések szerint a 2012/2013-as borgazdasági évben 70 millió literre nőhet Ausztrália importja. Továbbra is Új-Zéland maradt a legnagyobb beszállító, viszont az ausztrál dollár felértékelődése az euróval szemben hozzájárult az európai (franciaországi, portugáliai és spanyolországi) borok iránti kereslet növekedéséhez. Ausztrália 2011-ben kétszer annyi bort importált az USA-ból, mint egy évvel korábban, vagyis 415 ezer litert, amelynek az értéke 2,2 millió dollár volt.

A HNT véleménye szerint túlzóak a súlyos rügykárosodásról szóló hírek, ugyanis csak a szőlőrügyek fakadásakor állapítható meg pontosan, hogy milyen károkat okozott a szőlőben a 2011/2012-es tél. Metszéssel a rügyek 60-70 százalékát távolítják el, így a gazdák legfeljebb néhány rüggyel többet hagynak meg. Azoknál a szőlősgazdáknál okozhatott problémát az ültetvényekben a januári és februári nagy hideg, akik korábban metsettek.

A *KSH* adatai szerint a bor (gyöngyöző bor és pezsgő nélkül) külkereskedelmének egyenlege negatív volt 2011-ben, mennyiségben 83 százalékkal, értékben 38 százalékkal romlott. A palackos és lédig borok exportja volumenben 31 százalékkal, értékben 18 százalékkal esett vissza. A külpiacon értékesítés nagyobb hányadát a lédig borok (61 százalék) tették ki, ez az arány alig változott az előző évihez képest. A palackos borok kivitele 30 százalékkal, a lédig boroké 32 százalékkal csökkent. Magyarország lédig-borkivitelének csaknem a fele (46 százalék) Németországba, 23 százaléka Csehországba és 14 százaléka Szlovákiába került. Palackos borból legtöbbit Szlovákiába (29 százalék), Csehországba (20 százalék) és az Egyesült Királyságba (13 százalék) szállítottunk. A nemzetközi piacon to-

vábbra is a magyar fehérborok voltak keresettebbek, a kivitelben belüli részarányuk emelkedett.

Magyarország borimportja a háromszorosára nőtt 2011-ben az előző évihez képest. Az import 87 százaléka lédig, a többi palackos kiszerezésű volt. A lédig borok csaknem teljes mennyisége Olaszországból érkezett.

A pezsgő külkereskedelmének egyenlege mind mennyiségben, mind értékben negatív volt tavaly, és romlott 2010-hez képest. A pezsgő importja mennyiségben 2 százalékkal nőtt, exportja 34 százalékkal visszaesett. Az exportból származó bevétel 4 százalékkal csökkent, míg az import értéke 8 százalékkal emelkedett.

6. táblázat: Ausztrália szőlő- és bortermelése

		2010/2011	2011/2012 ^{a)}	2012/2013 ^{b)}
Szőlőterület	hektár	154 000	156 000	158 000
Szőlőtermés	millió tonna	1,56	1,56	1,61
Szőlő átlagára	ausztrál dollár/tonna	413	410	-
Bortermelés	millió liter	1090	1090	1130
Borimport	millió liter	67	68	70
Borfogyasztás	millió liter	522	534	540
Borexport	millió liter	727	698	712

^{a)} Előzetes adat. ^{b)} Előrejelzés.

Forrás: USDA

Agrárpolitikai hírek

- A 2012. március 19. és 2012. május 31. közötti időszakban ismét lehetőség nyílik újratelepítési jog vásárlására a központi jogtartalékból.

Magyarországi piaci információk

7. táblázat: A bor export-import egyenlege

2010		2011		2011/2010	
Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték
ezer hl	milliárd HUF	ezer hl	milliárd HUF	százalék	százalék
646,13	15,11	111,45	9,34	17,25	61,81

Forrás: KSH

8. táblázat: A bor külkereskedelmének mennyisége

Termék		Export mennyisége			Import mennyisége		
Kiszerezés	Borkategória	2010	2011	Változás	2010	2011	Változás
		ezer hl	ezer hl	százalék	ezer hl	ezer hl	százalék
Palackos	Fehér	159,95	133,26	83,32	18,36	25,63	139,58
	Vörös és rozé	144,59	78,43	54,24	21,87	30,67	140,20
	Összesen	304,54	211,69	69,50	40,23	56,30	139,92
Lédig	Fehér	423,00	285,30	67,45	60,62	226,31	373,32
	Vörös és rozé	55,83	41,62	74,54	36,40	144,56	397,12
	Összesen	478,84	326,92	68,27	97,02	370,86	386,26
Palackos és lédig kiszerezés összesen		783,38	538,61	68,75	137,25	427,16	311,23

Forrás: KSH

9. táblázat: A bor külkereskedelmének értéke

Termék		Export értéke			Import értéke		
Kiszerezés	Borkategória	2010	2011	Változás	2010	2011	Változás
		milliárd HUF	milliárd HUF	százalék	milliárd HUF	milliárd HUF	százalék
Palackos	Fehér	6,09	5,51	90,53	0,46	0,57	124,35
	Vörös és rozé	4,25	2,92	64,53	0,97	1,15	117,73
	Összesen	10,61	8,43	79,45	1,43	1,72	118,85
Lédig	Fehér	5,81	4,87	83,84	0,46	1,84	403,07
	Vörös és rozé	0,95	0,89	94,20	0,38	1,30	345,77
	Összesen	6,76	5,76	85,29	0,83	3,14	377,23
Palackos és lédig kiszerezés összesen		17,37	14,19	81,72	2,26	4,85	214,40

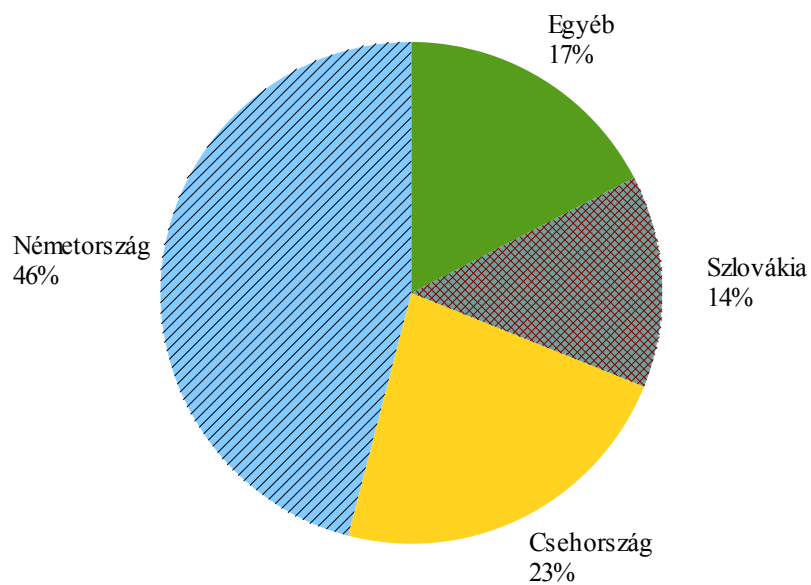
Forrás: KSH

10. táblázat: A pezsgő külkereskedelme

	2010		2011		2011/2010	
	Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték
	ezer hl	milliárd HUF	ezer hl	milliárd HUF	százalék	százalék
Import	72,40	2,79	73,98	3,01	102,18	107,81
Export	103,20	3,26	68,24	3,13	66,13	96,15
Egyenleg	30,80	0,46	-5,74	0,12	-18,63	26,05

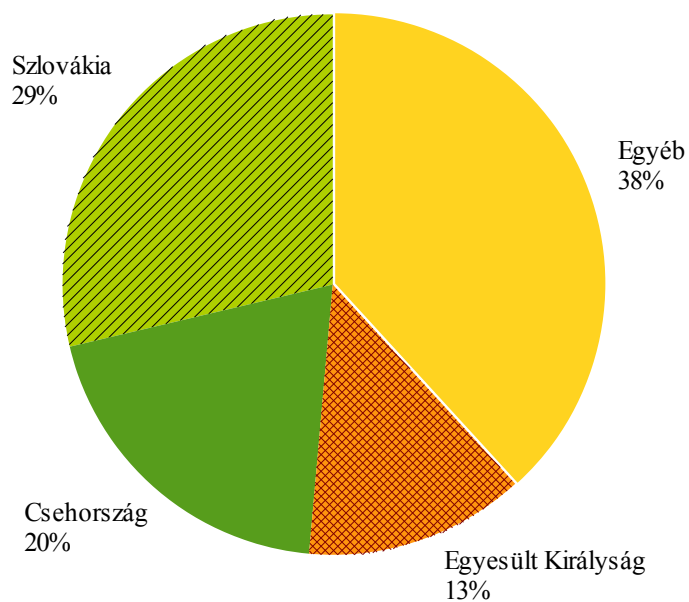
Forrás: KSH

8. ábra: Magyarország lédigbor-exportja 2011-ben (ezer hl)



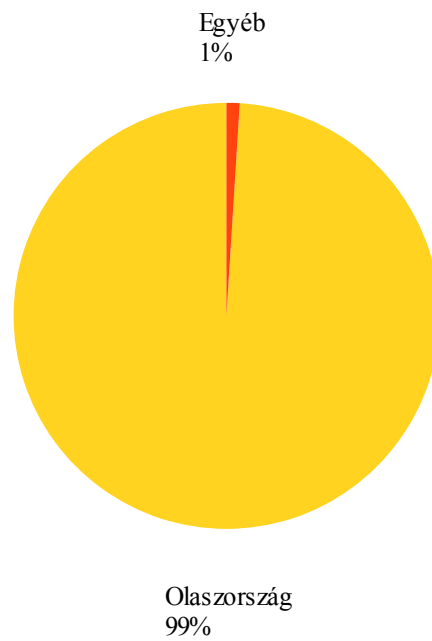
Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: Magyarország palackosbor-exportja 2011-ben (ezer hl)



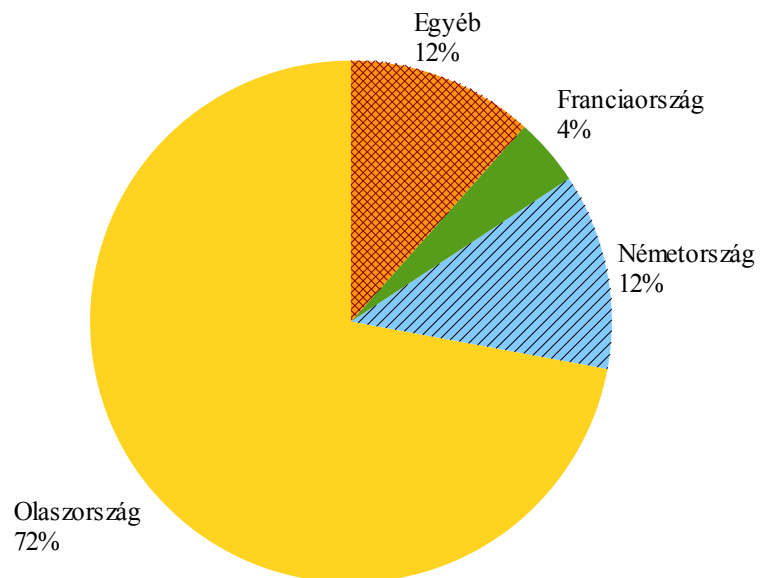
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: Magyarország lédigbor-importja 2011-ben (ezer hl)



Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: Magyarország palackosbor-importja 2011-ben (ezer hl)



Forrás: AKI PÁIR

